

بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية
المرجعية للفترة المنتهية
في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	الميزانية العمومية الموجزة الموحدة
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٦-٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)
٧	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٣٠ - ٨	إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة
بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
دبي - الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العمومية الموجزة المرفقة لبنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "البنك")، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ وكل من بيان الدخل الموجز الموحد، بيان الدخل الشامل الموجز الموحد، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبيدي رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

ديلويت أند توش



سبايا يوسف سنداحة

سبايا يوسف سنداحة
رقم القيد ٤١٠
١٠ أغسطس ٢٠١٠

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة


ميزانية العمومية الموجزة الموحدة
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مقابلة) آلاف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مقابلة) آلاف درهم	إيضاحات	
١١,٦١١,٥٢٠	١١,٠٨٨,٣٩٩	٤	الموجودات
١,٣٥٧,٢٩٩	١,٢١٩,٢١٢	٥	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١,٢٠٤,٩٥٩	٧,٥٢٩,٥٤٢	٦	أرصدة رويافع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
٤٩,٩٢٤,٩٤١	٥٠,٠٣١,٩١٤	٧	مربحات دوائية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية
٩,٢٩٠,٧١٧	٨,٢١٣,١٠٧	٨	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية، بالصافي
٤,٢٩٥,١٦٨	٤,٢٣٥,٠٩٢		إستثمارات في صكوك إسلامية
١,٩٢٥,٩٥٠	١,٨٤٠,١٨٨	٩	إستثمارات في شركات زميلة
٣٨٨,٦٤٨	٤٥٤,٩٩٨		إستثمارات أخرى
١٥٧,٢١٩	١٤٨,٢٨٢		عقارات قيد الإنشاء
١,٩٩٦,٢٨٨	١,٩٠٨,٩١٤	١٠	عقارات لغرض البيع
١,٤٦٤,٠٧١	١,٤٦٧,٣١٦		إستثمارات عقارية
١٥٧,٧٩٥	٦٣٢,٤٩٨		مدينون وموجودات أخرى
٣٤,٥١٦	٣٤,٥١٦	١٩	ممتلكات وآلات ومعدات للشهرة
٨٤,٣٠٤,٢٧١	٨٣,٨٠٣,٨٧٩		مجموع الموجودات
٦٤,١٩٥,٥٠٣	٦٤,٨٠٨,٢٦٨	١١	المطلوبات
١,٤٤٩,٠٥١	١,١٤٢,٧٤٩		ودائع العملاء
٧,٤١٥,٠٣٤	٣,٣٥٧,٠٧٤	١٢	أرصدة مستحقة للبرك ومؤسسات مالية أخرى
٣,٧٥٢,٥٤٢	٣,٧٥٢,٥٤٢	١٣	أدوات صكوك تمويلية
٣,٣٧٠,٨٠٤	٣,٨٨٣,٦٥١		وكالات تمويلية متوسطة الأجل
١٤٠,٥٣٦	-		مطلوبات أخرى
			زكاة مستحقة
٧٥,٣٧٣,٤٧١	٧٤,٩٤٤,٢٨٥		مجموع المطلوبات
٣,٦١٧,٥٠٥	٣,٧٩٧,٠٥٤	١٤	حقوق الملكية
(٧٠,٩٠١)	(٧٠,٩٠١)		رأس المال
٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩		أسهم الخزينة
٢٧٦,١٣٩	٢٧٦,١٣٩		احتياطي آتوني
١,٣٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠		احتياطي أراضي منحة
(٧٧,٨٤١)	(٨٨,٩٦٤)		احتياطي عام
(٧٢٣,٧١٣)	(٧٧٠,٧٧٤)		احتياطي تحويل عملة
٥٠,٦٠٠	٢٧,٥٥٥		التغيرات المترتبة في القيم المعادلة
٨٧٧,٢٢٢	٦٠٥,٨٦٧		احتياطي تحويل الأرباح المستتقة
٨,٩٧٥,٨٩٠	٨,٨٥٧,٨٥٥		حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٤,٩١٠	١,٧٣٩		حقوق الملكية غير المسيطرة
٨,٩٨٠,٨٠٠	٨,٨٥٩,٥٩٤		مجموع حقوق الملكية
٨٤,٣٠٤,٢٧١	٨٣,٨٠٣,٨٧٩		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
٢٥,٦٢٨,٠٣٠	٢٤,٧٨٣,٧٨٤	١٥	اللتزامات والمطلوبات طارئة



عبادة علي الهلواني
الرئيس التنفيذي

الشيخ خالد بن زايد آل نهيان
نائب رئيس مجلس الإدارة



سعيد بن محمد إبراهيم الشيباني
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاحات
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				الإيرادات
				إيرادات الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية
١,٧٠٤,٩٤٨	١,٥٦٨,٤٢١	٨٥٦,٥١٧	٧٩٤,٨٦٨	١٦
٣١٠,٤٢١	١٨٩,٦٤٧	١٤٨,٤٨٥	٩٤,١٥٨	إيرادات من إستثمارات في صكوك إسلامية
٣٣,٢٥٩	١٧,٠٥٨	١٣,٣٣٠	٨,٧٠٣	إيرادات من مرابحات دولية، قصيرة الأجل
				حصة من صافي (خسارة) / ربح الشركات
٢٩,٣٩٩	(٥٠,٤٩٢)	١٣,٣٧٥	(٢٦,١٠٤)	الزميلة
٤٠,٩٥٦	٩,٩٧٦	٤٥,٠١٥	(٢,١٣١)	(خسائر) / مكاسب من إستثمارات أخرى
				إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل
٣٨٤,٩٠٨	٣٦٥,٧٣٣	٢٠٨,٧١١	١٩٥,٣٢١	١٧
٢٦,٥٨٥	٢٢,٣٢٨	١١,٩١٢	٩,٨٨٧	عملات أجنبية
				إيرادات من إستثمارات عقارية
٧٥١	٣,٨٨٢	(١٧٦)	٥٣٤	إيرادات / (خسارة) من بيع عقارات قيد
١٣٩,٩٢٢	٦٠,٠٧٤	٦٨,٠٧٤	٣٢,٨٦٩	الإتشاء
				إيرادات أخرى
٢,٦٧١,١٤٩	٢,١٨٦,٦٢٧	١,٣٦٥,٢٤٣	١,١٠٨,١٠٥	
				المصاريف
				مصاريف عمومية وإدارية
(٦٥١,٤٠١)	(٦٣٩,٣٧٤)	(٣١٨,٧١٢)	(٣٠٨,٧٢٣)	إستهلاك إستثمارات عقارية
(٦,٤٦٦)	(٨,٥٥٤)	(٣,٢٣٣)	(٣,٥٣٩)	صافي خسارة لإنخفاض قيمة الموجودات المالية
(٢٣٩,٤٠٤)	(٣٢٠,١٠٥)	(١٣٥,٣٧٩)	(١٤٥,٨٨٥)	
(٨٩٧,٢٧١)	(٩٦٨,٠٣٣)	(٤٥٧,٣٢٤)	(٤٥٨,١٤٧)	مجموع المصاريف التشغيلية
١,٧٧٣,٨٧٨	١,٢١٨,٥٩٤	٩٠٧,٩١٩	٦٤٩,٩٥٨	الأرباح قبل حصة المودعين والضرائب
(٩٤٤,٥٦١)	(٧١٣,٢٩٣)	(٤٤٨,٦٣١)	(٣٤٦,٣٥٧)	حصة المودعين في الأرباح
٨٢٩,٣١٧	٥٠٥,٣٠١	٤٥٩,٢٨٨	٣٠٣,٦٠١	ربح الفترة قبل الضرائب
(٦,٠٦٨)	(٢,٧٩٨)	(٦,٣١٦)	(١,٣٤٤)	مصروف ضريبة دخل
٨٢٣,٢٤٩	٥٠٢,٥٠٣	٤٥٢,٩٧٢	٣٠٢,٢٥٧	صافي أرباح الفترة
				عائدة إلى:
٨٢٠,٥٦٨	٥٠١,٣٦٤	٤٥٠,٢٩١	٣٠١,٣٤١	حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٢,٦٨١	١,١٣٩	٢,٦٨١	٩١٦	حقوق الملكية غير المسيطرة
٨٢٣,٢٤٩	٥٠٢,٥٠٣	٤٥٢,٩٧٢	٣٠٢,٢٥٧	صافي أرباح الفترة
				العائد الأساسي والمخفض على السهم
٠,٢٢	٠,١٣	٠,١٢	٠,٠٨	عائدة إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم (درهم)
				١٨

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨٢٣,٢٤٩	٥٠٢,٥٠٣	٤٥٢,٩٧٢	٣٠٢,٢٥٧	صافي أرباح الفترة
بنود (الخسارة) // الدخل الشاملة الأخرى				
				(خسائر) // مكاسب في القيمة العادلة
٤٦,٨٠٦	(٤٠,٣٦٠)	١٢١,١٥٩	(١١٦,٣٤٢)	لإستثمارات متاحة للبيع
٤	(٦,٧٠١)	(٢,٥٠٩)	(٦,٧٠١)	تعديل إعادة تصنيف (الربح) // خسارة ضمن
(٩,٥٨١)	(١١,١٢٣)	(٢,٧٩٩)	(٩,٨٨١)	الربح أو الخسارة
(١٥,٥٩٣)	-	(٤٣,٦٢٣)	-	فرق عملة ناتج عن تحويل العمليات
(١٨,١٥٤)	(٢٣,٠٤٥)	(١٨,١٥٤)	(٢٣,٠٤٥)	الخارجية
				التغير في القيمة العادلة من التحوط
				للتدفقات النقدية
				إعادة تصنيف إحتياطي التحوط للتدفقات
				النقدية إلى الربح أو الخسارة
٣,٤٨٢	(٨١,٢٢٩)	٥٤,٠٧٤	(١٥٥,٩٦٩)	(الخسارة) // الربح الشاملة الأخرى للفترة
٨٢٦,٧٣١	٤٢١,٢٧٤	٥٠٧,٠٤٦	١٤٦,٢٨٨	مجموع الدخل الشامل للفترة
عائدة إلى:				
٨٢٤,٠٥٠	٤٢٠,١٣٥	٥٠٤,٣٦٥	١٤٥,٣٧٢	حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٢,٦٨١	١,١٣٩	٢,٦٨١	٩١٦	حقوق الملكية غير المسيطرة
٨٢٦,٧٣١	٤٢١,٢٧٤	٥٠٧,٠٤٦	١٤٦,٢٨٨	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

مجموع حقوق الملكية	حقوق الملكية غير المسبورة	حقوق الملكية المسبورة	عائد إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم	الأرباح المستبقة	إحتياطي تحوط	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	مجموع الأرصادات	أسهم الخزينة	رأس المال	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ (مدقق)
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
٨,٩٨٠,٨٠٠	٤,٩١٠	٨,٩٧٥,٨٩٠	٨٢٢,٢٢٢	٥٠١,٣٦٤	٥٠,٦٠٠	(٧٢٣,٧١٣)	٥,٢٨٠,١٧٧	(٧٠,٩٠١)	٣,٢١٧,٥٠٥	٣,٢١٧,٥٠٥
٥٠٢,٥٠٣	١,١٣٩	٥٠١,٣٦٤	٥٠١,٣٦٤	-	-	-	-	-	-	-
(٤٠,٣١٠)	-	(٤٠,٣١٠)	-	-	-	(٤٠,٣١٠)	-	-	-	-
(١,٧٠١)	-	(١,٧٠١)	-	-	-	(١,٧٠١)	-	-	-	-
(١١,١٢٣)	-	(١١,١٢٣)	-	-	-	-	(١١,١٢٣)	-	-	-
(٢٢,٠٤٥)	-	(٢٢,٠٤٥)	-	-	(٢٢,٠٤٥)	-	-	-	-	-
٤٢١,٢٧٤	١,١٣٩	٤٢٠,١٣٥	٥٠١,٣٦٤	(٢٢,٠٤٥)	(٢٢,٠٤٥)	(٤٧,٠٦١)	(١١,١٢٣)	-	-	-
(٥٤٢,٦٥٨)	(٤,٣١٠)	(٥٣٨,٣٤٨)	(١٧٩,٥٤٩)	(٥٢٨,٦٤٨)	-	-	-	-	١٧٩,٥٤٩	١٧٩,٥٤٩
٤٧٨	-	٤٧٨	٤٧٨	٤٧٨	-	-	-	-	-	-
٨,٨٥٩,٥٤٤	١,٧٢٩	٨,٨٥٧,٨٥٥	٦٠٥,٨٦٧	٢٧,٥٥٥	(٧٧,٠٧٤)	٥,٢٦٩,٠٥٤	(٧٠,٩٠١)	٣,٧٨٧,٠٥٤	٣,٧٨٧,٠٥٤	٣,٧٨٧,٠٥٤

الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدقق)

صافي أرباح الفترة

الربح/(الخسارة) الشاملة الأخرى :
 الخسارة في القيمة العادلة لإستثمارات
 مطلة للبيع
 تعديل إعادة تصنيف الربح ضمن الربح أو الخسارة
 فرق عملة ناتج عن تحويل العملات الخارجية
 إعادة تصنيف إحتياطي التحوط للتقلبات النقدية إلى
 الربح أو الخسارة

مجموع الدخل الشامل للفترة

إصدار أسهم منحة
 أفضية أرباح مدفوعة
 نقصان على أساس أسهم المساهمة مكتسبة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (بتبع)

مجموع حقوق الملكية	حقوق الملكية غير المسيطرة	حقوق المساهمين في الشركة الأم	الأرباح المحتسبة	إحتياطي تحويل	التغيرات المترتبة في القيمة العادلة	مجموع الإحتياطيات	أسهم الخزينة	رأس المال	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدقق)
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
٨,٧٤٩,٣٩١	١٢٠	٨,٧٤٩,٣٧١	٨٨٦,١٤٣	١١١,٤١١	(٨٨٨,٧١٤)	٥,١٩٨,٣٣٨	(٣,٣٠٧)	٣,٤٤٥,٤٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ (مدقق) (ماد يونا)
٨٣٣,٢٤٩	٢,٦٨١	٨٢٠,٥٦٨	٨٢٠,٥٦٨	-	-	-	-	-	صافي ربح الفترة
٤٦,٨٠٦	-	٤٦,٨٠٦	-	-	٤٦,٨٠٦	-	-	-	الربح/ (الخسارة) الشاملة الأخرى :
٤	-	٤	-	-	٤	-	-	-	الربح في القيمة العادلة لإستثمارات
(٩,٥٨١)	-	(٩,٥٨١)	-	-	-	(٩,٥٨١)	-	-	مخارج البيع
(١٥,٥٩٣)	-	(١٥,٥٩٣)	-	(١٥,٥٩٣)	-	-	-	-	تعديل إعادة تصنيف الخسارة ضمن الربح أو الخسارة
(١٨,١٥٤)	-	(١٨,١٥٤)	-	(١٨,١٥٤)	-	-	-	-	فرق عملة ناتج عن تحويل العملات الأجنبية
٨٢٦,٧٣١	٢,٦٨١	٨٢٤,٠٥٠	٨٢٠,٥٦٨	(٣٢,٧٤٧)	٤٦,٨١٠	(٩,٥٨١)	-	-	تغيرات القيمة العادلة من التحوط للتقلبات التغيرية
(٨٦,٥٢٣)	-	(٨٦,٥٢٣)	(١٧٢,١٠٥)	-	-	-	-	١٧٢,١٠٥	إعادة تصنيف إحتياطي التحوط للتقلبات التغيرية إلى الربح أو الخسارة
٢,٧٧٢	-	٢,٧٧٢	(٨٦,٥٢٣)	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
٨,٧١٨,٣٦١	٢,٨٠١	٨,٧١٥,٥٦٠	٦٧٦,٨٠٥	٧٧,٦٦٤	(٨٤١,٩٠٤)	٥,١٨٨,٧٥٧	(٣,٣٠٧)	٣,٦١٧,٥٠٥	إصدار أسهم منحة
									أقسية أرباح مدفوعة
									نقصات على رأس اسهم الملكية ممنوحة
									الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدقق)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم
الأنشطة التشغيلية	
صافي أرباح الفترة قبل الضرائب وحقوق الملكية غير المسيطرة	٨٢٩,٣١٧
تعديلات ل:	
إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	(٤,٠١٢)
مخصصات إنخفاض القيمة، صافي من المبالغ المستردة	٢٣٩,٤٠٤
إستهلاك استثمارات عقارية	٦,٤٦٦
إستهلاك ممتلكات وألات ومعدات	٥٦,٣٣٨
الحصة في خسائر / (أرباح) شركات زميلة	(٢٩,٣٩٩)
مكاسب بيع استثمارات عقارية	(٢,٦٩١)
مكاسب بيع ممتلكات متاحة للبيع	(٧٥١)
مكاسب من بيع استثمارات	(٢,٧٤٣)
إيرادات أنصبة أرباح	(٢٦,٣٧٠)
تكلفة دفعات على أساس أسهم الملكية	٢,٧٢٢
مكاسب إعادة شراء صكوك مالية	(٣٦,٤٣٠)
مبالغ مشطوبة لممتلكات، آلات ومعدات	-
إطفاء احتياطي تحوط	(١٨,١٥٤)
	١٠٠,٣٥٢
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات العامة	١,٠١٣,٦٩٧
موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية	١,٦٩٥,٣٦٨
مدينين وموجودات أخرى	(١٢٣,٠٦٤)
ودائع العملاء	٥,١٠٨,٨٣١
مستحق لبنوك ومؤسسات مالية أخرى	(٢,١٧٦,٠٣٠)
مطلوبات أخرى	٤٤٧,٦٨٢
زكاة مستحقة	(١٤٣,١٦٦)
	٢٣١,٨٣١
النقد في الأنشطة التشغيلية	(٣,٥٤٤)
ضريبة مدفوعة	
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	٢٣٠,٥٩٤
الأنشطة الاستثمارية	
صافي الحركة في استثمارات في صكوك إسلامية	٢٧,٩٣٩
صافي الحركة في استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٣٤,٦٠٥
صافي الحركة في استثمارات متاحة للبيع	١٠٨,٨٣٨
عائدات من بيع استثمارات عقارية	٥,٧٨٩
إضافات لعقارات قيد الإنشاء	(٧٩,١٢٩)
عائدات من بيع لعقارات متاحة للبيع	٢,٥٨٢
شراء ممتلكات متاحة للبيع	-
إيرادات أنصبة أرباح	٢٦,٣٧٠
إستثمارات في شركات زميلة	(١٥٦,٣٣٧)
شراء ممتلكات، آلات ومعدات	(٩٤,٤٧٩)
عائدات بيع ممتلكات وألات ومعدات	٣٨١
تعديلات فرق تحويل عملات وأخرى	١٤,٤٤١
	١,٠٧٥,١٧٠
صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية	(١٠٩,٠٠٠)
الأنشطة التمويلية	
تسديد أدوات صكوك مالية	(٢٦٨,٥٠٢)
أنصبة أرباح مدفوعة	(٨٦٠,٥٢٣)
حقوق الملكية غير المسيطرة	-
	(١,١٢٩,٠٢٥)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٥٩٣,٧٨١)
الزيادة في النقد ومردفات النقد	٤,٥٨١,٧٤٩
النقد ومردفات النقد في بداية الفترة	٩,٨١٠,٢٤٥
النقد ومردفات النقد في نهاية الفترة (إيضاح ٢١)	١٤,٧٤٨,٣١٧

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

١ عام

تأسس بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) ("البنك") بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة دبي بتاريخ ٢٩ صفر ١٣٩٥ هجري، الموافق ١٢ مارس ١٩٧٥ بغرض تقديم الخدمات المصرفية والخدمات المتعلقة بها وفقاً لأسس الشريعة الإسلامية. وتم لاحقاً تسجيله كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته كشركة مساهمة عامة.

يمارس البنك نشاطه من خلال مكتبه الرئيسي في دبي إضافة إلى فروعها العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن البيانات المالية الموجزة الموحدة المرفقة تشمل أنشطة المكتب الرئيسي للبنك وفروعها والشركات التابعة والشركات الزميلة والمشاريع المشتركة التالية:

نسبة الملكية	نسبة الملكية	نسبة الملكية	النشاط الرئيسي	الشركات التابعة
%٩٥,٥	%٩٥,٥	%٩٥,٥	خدمات الوساطة	شركة الإسلامي للخدمات المالية ذ.م.م.
%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	خدمات بنكية	بنك دبي الإسلامي بالباكستان المحدود
%٩٩,٥	%٩٩,٥	%٩٩,٥	خدمات عمالية	شركة التنمية للخدمات ذ.م.م
%٩٥,٥	%٩٥,٥	%٩٥,٥	الاستثمارات والخدمات المالية	دي أي بي كابيتال ليمتد
%٩٦,٠	%٩٦,٠	%٩٦,٠	تطوير العقارات	التطوير الحديث العقارية
%٩٦,٠	%٩٦,٠	%٩٦,٠	تطوير العقارات	التميز الحديث للاستثمار العقاري
%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	تطوير العقارات	التنمية الحديثة للاستثمار العقاري
%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠	صناعة النسيج	شركة نسيج للصناعات ذ.م.م.
%٩٩,٥	%٩٩,٥	%٩٩,٥	طباعة	مطبعة بنك دبي الإسلامي ذ.م.م.
%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	إستثمارات عقارية	شركة زون وان لإدارة العقارات
%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	إستثمارات عقارية	شركة زون تو لإدارة العقارات
%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	إستثمارات	الإسلامي للتمويل التجاري م ح ذ.م.م.
%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	إستثمارات	دي.أي.بي ليز وان المحدودة ذ.م.م.
%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	إستثمارات	دي.أي.بي ليز وان (دبلن) المحدودة
%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	إستثمارات	جلف أتلانتيك م ح ذ.م.م
%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	إستثمارات	شركة أوشانك الإسلامية للشحن م ح ذ.م.م.
%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	تجارة السيارات	شركة الإمارات لتأجير السيارات
%٩٥,٥	%٩٥,٥	%٩٥,٥	تمويل واستثمار	ميليبيوم كابيتال القابضة ش.م.خ. (سابقاً شركة الإستثمار الإسلامي ش.م.خ)
%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠	إستثمارات	شركة سقيا للاستثمار ذ.م.م
%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠	إستثمارات	شركة بولوارك للاستثمار ذ.م.م
%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠	إستثمارات	شركة أونيم للاستثمار ذ.م.م
%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠	إستثمارات	شركة ريبكون للاستثمار ذ.م.م
%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠	إستثمارات	شركة أوسيرز للاستثمار ذ.م.م
%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠	إستثمارات	شركة لوتس للاستثمار ذ.م.م
%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠	إستثمارات	شركة بريبير للاستثمار ذ.م.م
%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠	إستثمارات	شركة لاند مارك للاستثمار ذ.م.م
%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠	إستثمارات	شركة بلاك ستون للاستثمار ذ.م.م
%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠	إستثمارات	شركة بلو نايل للاستثمار ذ.م.م
%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠	إستثمارات	شركة مومنتوم للاستثمار ذ.م.م
%٩٩,٠	%٩٩,٠	%٩٩,٠	إستثمارات	شركة ماونت سينايا للاستثمار ذ.م.م
%٦٠,٠	%٦٠,٠	%٦٠,٠	استثمارات مالية وقانونية	دار الشريعة للاستشارات المالية والقانونية ذ.م.م

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٩

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

١ عام (يتبع)

نسبة الملكية	نسبة الملكية	بلد التأسيس	النشاط الرئيسي	الشركات التابعة
%٧٥,٥	%٧٥,٥	الإمارات العربية المتحدة	تركيبات الألمنيوم	شركة الأهلية للألمنيوم ذ.م.م. (قيد التصفية)
%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	إستثمارات	الإسلامي للإستثمار العقاري المحدود
%١٠٠	%١٠٠	لوكسمبورج	إستثمارات	هولدايفست للإستثمار العقاري
%١٠٠	%١٠٠	فرنسا	تطوير العقارات	فرنسا الإستثمار العقاري ساس
%١٠٠	%١٠٠	فرنسا	إستثمارات	اس أي آر ال باريايزرز
%١٠٠	%١٠٠	فرنسا	إستثمارات عقارية	اس سي أي لو سيفاين
حق السيطرة	حق السيطرة	فرنسا	أنشطة الإئتمان	فيدي ريل استيت ساس
%١٠٠	%١٠٠	التمسا	إدارة وتجارة	ب اي اس آر اينودزوانزجستي جي ام بي اتش
%١٠٠	%١٠٠	المانيا	إستثمارات	الشركة الألمانية الإسلامية القابضة جي ام بي اتش
%١٠٠	%١٠٠	المانيا	إدارة	راين لوجيستكس جي ام بي اتش
حق السيطرة	حق السيطرة	هولندا	أنشطة الإئتمان	جف القابضة بي في
%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	إستثمارات	ليفانت ون انفستمنت ليمتد
%١٠٠	%١٠٠	جزر كايمان	إستثمارات	بيترا ليمتد

بالإضافة إلى الشركات المسجلة المبينة أعلاه، فإن حقوق الملكية المتبقية في المنشآت ١، ٣، ٤، ٥، ٦، ٨، ٩ و ١٨ إلى ٣٠ و ٣٢ يحتفظ بها البنك لمصلحته من خلال ترتيبات إسمية.

نسبة الملكية	نسبة الملكية	بلد التأسيس	النشاط الرئيسي	الشركات الزميلة
%٢٨,٤	%٢٨,٤	السودان	خدمات بنكية	بنك الخرطوم
%١٠,٠	%١٠,٠	الإمارات العربية المتحدة	إستثمارات	اتصالات انترناشيونال باكستان ليمتد
%٢٧,٣	%٢٧,٣	البوسنة	خدمات بنكية	بنك البوسنة الدولي
%١٣,٦	%١٣,٦	البوسنة	تطوير العقارات	بي بي أي للتأجير والعقارات
%٢٥,٠	%٢٥,٠	البحرين	خدمات وساطة	مركز إدارة الميولة
%٤٣,٠	%٤٣,٠	الإمارات العربية المتحدة	تطوير عقارات	شركة ديار للتطوير ش.م.ع
%٣١,٠	%٣١,٠	قبرص	خدمات بنكية	بنك فيصل الإسلامي كيبريس
%١٨,٥	%١٨,٥	اليمن	خدمات بنكية	بنك سابا الإسلامي
%١٦,٦	%١٦,٦	الإمارات العربية المتحدة	تأجير معدات	شركة إيجار للرافعات والمعدات ذ.م.م
%٢٠,٨	%٢٠,٨	الأردن	خدمات بنكية	بنك الأردن دبي الإسلامي
%٤٠,٠	%٤٠,٠	الأردن	إستثمارات	ام أي اس سي انفستمنت كومباني

نسبة الملكية	نسبة الملكية	بلد التأسيس	النشاط الرئيسي	المشاريع المشتركة
%٥٠,٠	%٥٠,٠	الإمارات العربية المتحدة	تأجير الشقق والمحلات	شركة مركز البستان ذ.م.م
%٥٠,٠	%٥٠,٠	الإمارات العربية المتحدة	خدمات ائتمان	وقف ترست سيرفسز ذ.م.م (قيد التسجيل)
%٥٠,٠	%٥٠,٠	الإمارات العربية المتحدة	تطوير العقارات	الزمال للتطوير
%٥٠,٠	%٥٠,٠	الإمارات العربية المتحدة	شحن ونقل	شركة ناقلات الخليج ذ.م.م
%٥٠,٠	%٥٠,٠	الإمارات العربية المتحدة	إدارة صناديق إستثمارية	مبلييوم برايفيت ايكوتي ذ.م.م

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

١ عام (يتبع)

إن الشركات المدرجة تحت البندين ٣٢ و ٥٩ لم تقم بأية عمليات خلال الفترة الحالية أو الفترات السابقة.

بالرغم من أن حصة البنك في حقوق ملكية المنشآت المدرجة في البنود ٤٦ و ٤٨ و ٥٢ و ٥٣ أقل من ٢٠%، فإن البنك يمارس تأثير فعال على هذه المنشآت. وبناءً عليه، تم احتساب هذه الاستثمارات على أنها "استثمارات في شركات زميلة".

إن العنوان الرئيسي للبنك هو ص. ب. ١٠٨٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم تسجيل البنك كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

٢ معايير وتفسيرات كانت مصدرة ولم يحن موعد تطبيقها

بتاريخ اعتماد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، فإن المعايير الجديدة والتفسيرات التالية كانت مصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

معايير جديدة وتعديلات للمعايير:

- | يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد | |
|--|---|
| ١ فبراير ٢٠١٠ | • المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (المعدل) - الأدوات المالية: العرض - التعديلات المتعلقة بتصنيف حقوق الإصدار. |
| ١ يناير ٢٠١١ | • المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ - الإفصاحات عن الجهات ذات العلاقة - تعديل متطلبات الإفصاح للمنشآت المسيطر عليها أو الخاضعة لسيطرة مشتركة أو مدارة من قبل الحكومة. |
| ١ يناير ٢٠١٣ | • المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية: التصنيف والقياس (يقصد به استبدال كامل لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧). |
| يسري تطبيق معظمها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١١ | • تعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ١، ٣، ٧، ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١، ٢٧، ٣٤ وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية رقم ١٣ الناتجة عن التحسينات السنوية للمعايير الدولية للتقارير المالية في مايو من عام ٢٠١٠. |

تفسيرات جديدة وتعديلات على التفسيرات:

- | | |
|--------------|---|
| ١ يوليو ٢٠١٠ | • تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩ - إطفاء المطلوبات المالية مع أدوات حقوق الملكية. |
| ١ يناير ٢٠١١ | • تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤: المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - الحد لأصل منفعة محدد، الحد الأدنى لمطلوبات التمويل وعلاقتها مع بعضها البعض |

نتوقع الإدارة أن اعتماد هذه التعديلات سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموجزة الموحدة للبنك في فترة التطبيق الأولية عندما تصبح فعالة. لم نتح الفرصة للإدارة باعتبار التأثير المحتمل نتيجة تطبيق هذه التعديلات.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

١/٣ أساس التحضير

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على أساس المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربية المتحدة.

تم عرض هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات لأن غالبية عمليات البنك تتم بدرهم الإمارات العربية المتحدة.

لقد تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية.

إن السياسات المستخدمة في تحضير هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٦٢٤ / ٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات في الأوراق المالية والإستثمارات العقارية في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

٢/٣ التقديرات

عند إعداد البيانات المالية، يتطلب من الإدارة القيام بأحكام وتقديرات وافتراسات التي لها تأثير على تطبيق السياسات المحاسبية التي تخص القيم المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية إن التقديرات المهمة التي قامت بها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقدير غير المؤكد هي نفسها كذلك المطبقة في البيانات المالية كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٣/٣ إدارة المخاطر المالية

تتفق أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للبنك مع تلك المعلنة في البيانات المالية الموحدة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٤/٣ أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة للبنك تتضمن البيانات المالية للبنك والمنشآت التي يمارس البنك سيطرة عليها. إن السيطرة على هذه الشركات التابعة تتمثل في قدرة البنك على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للإستفادة من نشاط هذه الشركات.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تضم البيانات المالية للبنك والمنشآت التابعة المدرجة في إيضاح ١ أعلاه. لقد تم تحضير البيانات المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك وباستخدام سياسات محاسبية مماثلة لما يستخدمه البنك.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٥/٣ إستثمارات أخرى

تصنف هذه الإستثمارات كما يلي:

- محتفظ بها حتى الاستحقاق
- متاحة للبيع
- بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تسجيل جميع الإستثمارات مبدئياً بسعر التكلفة والذي يمثل القيمة العادلة لما تم دفعه لامتلاك الاستثمار متضمنة مصاريف الامتلاك المتعلقة بالاستثمار.

إستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق

إن الإستثمارات التي لديها تواريخ استرداد أو مدفوعات ثابتة أو محددة ولدى البنك النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق يتم تصنيفها كإستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق.

يتم الاعتراف بالإستثمارات المحتفظ بها حتى الإستحقاق مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى مصاريف المعاملة المتعلقة مباشرة بها ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الربح الفعلية، مطروحاً منها أي انخفاض في القيمة مع الاعتراف بالإيرادات باستخدام معدل الربح الفعلي. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بالاعتبار أية علاوات أو خصومات متعلقة بامتلاك الإستثمارات على أساس طريقة معدل الربح الفعلية.

إن أي ربح أو خسارة في هذه الإستثمارات يتم تسجيله في الربح أو الخسارة وذلك عند إلغاء الاعتراف بالإستثمار أو انخفاض قيمته.

إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود تكبد خسائر إنخفاض في قيمة الإستثمارات المحتفظ بها بتاريخ الإستحقاق بالتكلفة المطفأة، فإن مبلغ خسارة انخفاض القيمة المعترف بها هو الفرق بين القيمة المدرجة للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقتررة والمخصومة بموجب سعر الربح الفعلي الأساسي للإستثمار المالي، ويتم إدراج خسارة إنخفاض القيمة الناتجة، إن وجدت، في الربح أو الخسارة.

إن الإستثمارات التي تم تصنيفها كإستثمارات محتفظ بها للإستحقاق وليست قريبة من تاريخ إستحقاقها لا يمكن عادةً بيعها أو إعادة تصنيفها دون التأثير على قدرة البنك على استخدام هذا التصنيف، كذلك لا يمكن تصنيفها كعناصر تم التحوط لها بخصوص معدل الربح أو مخاطر الدفع المقدم، لتعكس طبيعة هذه الإستثمارات طويلة الأجل.

إستثمارات متاحة للبيع

يتم إدراج الإستثمارات غير المصنفة "محتفظ بها بغرض المتاجرة" أو "محتفظ بها حتى الإستحقاق" كإستثمارات متاحة للبيع" تظهر بالقيمة العادلة. وبعد الاعتراف المبدئي، يتم إعادة قياس الإستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة إلا في حال عدم القدرة على احتساب القيمة العادلة بشكل موثوق. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرة ضمن حقوق الملكية حتى يتم إستبعاد الأداة أو يتم تحديد إنخفاض قيمتها، وفي ذلك الوقت يتم إدراج الأرباح والخسائر المتراكمة المدرجة سابقاً في الربح أو الخسارة للفترة. إن خسائر إنخفاض القيمة المسجلة في الربح أو الخسارة للإستثمارات المصنفة كإستثمارات متاحة للبيع لا يتم عكسها لاحقاً من خلال الربح أو الخسارة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٥/٣ إستثمارات أخرى (يتبع)

إستثمارات متاحة للبيع (يتبع)

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات النقدية بالعملة الأجنبية والمصنفة كماتحة للبيع بتلك العملات ويتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة كما بتاريخ الميزانية العمومية. يتم إدراج التغير في القيمة العادلة العائد إلى فروقات التحويل والنتائج عن التغير في التكلفة المضافة للأصل ضمن الربح أو الخسارة، بينما يتم إدراج التغيرات الأخرى ضمن حقوق الملكية.

يتم الاعتراف بأنصبة الأرباح من الموجودات المالية المتاحة للبيع في الربح أو الخسارة عند تثبيت حق البنك في إستلام أنصبة الأرباح.

القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عندما يكون الأصل المالي محتفظ به للمتاجرة أو عند تصنيفه من قبل الإدارة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم تصنيف الأصل المالي كأصل محتفظ به للمتاجرة في حال:

- تم الإستحواذ عليه مبدئياً بهدف بيعه في المستقبل القريب؛ أو
- كونه جزء من محفظة أدوات مالية محددة يقوم البنك بإدارته وله نمط فعلي حديث يظهر تحصيل أرباح قصيرة الأجل.

يتم إدراج الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بقيمتها العادلة، بحيث يتم الاعتراف بأي ربح أو خسارة ناتجة ضمن الربح أو الخسارة.

٦/٣ إستثمارات عقارية

إن العقارات المحتفظ بها لغرض التأجير أو لأغراض زيادة قيمتها وكذلك العقارات المحتفظ بها لإستخدامات مستقبلية غير محددة يتم تصنيفها كإستثمارات عقارية. يتم قياس الإستثمارات العقارية بسعر التكلفة ناقصاً الإستهلاك المتراكم ومخصص إنخفاض القيمة المتراكم. يحتسب الإستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لإستخدام الموجودات.

يتم إلغاء الإعتراف بالإستثمارات العقارية إما عند إستبعادها أو عند سحب الإستثمار العقاري من الإستهلاك بصورة دائمة ولم يعد هناك مزايا اقتصادية مستقبلية من إستبعادها. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن سحب أو إستبعاد الإستثمار العقاري، يتم تثبيتها في الربح أو الخسارة ضمن إيرادات إستثمارات عقارية في سنة السحب أو الإستبعاد.

إن التحويلات التي تتم إلى الإستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الإستهلاك يستدل عليه بانتهاء الأشغال من قبل المالك أو بدء عقد الإيجار التشغيلي لطرف آخر أو انتهاء الإنشاء أو التطوير. إن التحويلات تتم من الإستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الإستهلاك يستدل عليه ببدء الأشغال من قبل المالك أو بدء التطوير بغرض البيع.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

٤ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
١,٤٩١,١٧٣	١,٠٧٧,٠٠١	نقد في الصندوق
٦,٣٧٦,٨٦٣	٦,١٦٥,٠٢٩	أرصدة لدى البنوك المركزية:
٣,٧٤٣,٥٣٤	٣,٨٤٦,٣٦٩	- حسابات جارية
		- ودائع إلزامية
<u>١١,٦١١,٥٧٠</u>	<u>١١,٠٨٨,٣٩٩</u>	

٥ أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
٦٩٧,١٦٨	٧٨٩,٦٦٧	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٦٥٥,١٣١	٤٢٩,٥٤٥	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١,٣٥٢,٢٩٩</u>	<u>١,٢١٩,٢١٢</u>	

٦ مرابحات دولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
١٠٢,٨٧٢	١,١٦٢,٨٧٦	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١,١٠٢,٠٨٧	١,٣٦٦,٦٦٦	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١,٢٠٤,٩٥٩</u>	<u>٢,٥٢٩,٥٤٢</u>	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

٧ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
		موجودات تمويلية
٦,٥٥٣,٧٧٣	٦,٠٤٢,٠٠١	مربحات بضائع
١,٦٣٦,٠٤٧	١,٧٢٥,٤٩٤	مربحات دولية، طويلة الأجل
٦,٥٨٩,٠٥٣	٦,٦٢٠,١٦٥	مربحات سيارات
٥,٣٩١,٦٩٣	٥,٠٧١,٥٣٢	مربحات عقارية
		مجموع مربحات
٢٠,١٧٠,٥٦٦	١٩,٤٥٩,١٩٢	
٨,٣٦٢,١٠٨	٧,٨٧٩,٨٥٣	استصناع
١١,٥٨٣,٨٤٧	١٣,٠٧٩,٨٧٢	إجارة
-	٢٧٤,٣٢٠	تمويل سلام
٣٩٢,٠١٤	٤١٢,٥٧٢	بطاقات إئتمان إسلامية
٤٠,٥٠٨,٥٣٥	٤١,١٠٥,٨٠٩	
(٤,٤١٤,٦٤٨)	(٤,١٨٥,٢٤٩)	ينزل: إيرادات مؤجلة
(١,١٤٧,٧٦٨)	(٧٦٢,٩٦٦)	عقود مقاولي واستشاريي استصناع
(١,٨٤٥,٢٥٧)	(٢,١٠١,٢٧٢)	مخصص إنخفاض القيمة
٣٣,١٠٠,٨٦٢	٣٤,٠٥٦,٣٢٢	
		موجودات إستثمارية
١٠,٥٢٤,٢٨٠	١٠,١٧٨,٠٠٥	مشاركات
٥,٤٥٦,٠٥٣	٤,٩٩١,٩١٠	مضاربات
٩٤٦,٧٩١	٩٤١,٤١٨	وكالات
١٦,٩٢٧,١٢٤	١٦,١١١,٣٣٣	ينزل: مخصص إنخفاض القيمة
(١٠٣,٠٤٥)	(١٣٥,٧٤١)	
١٦,٨٢٤,٠٧٩	١٥,٩٧٥,٥٩٢	
٤٩,٩٢٤,٩٤١	٥٠,٠٣١,٩١٤	مجموع موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

٧ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي (يتبع)

مخصص إنخفاض القيمة

إن الحركات في مخصص إنخفاض القيمة هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)			٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)			
المجموع	إستثمار	تمويل	المجموع	إستثمار	تمويل	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٢٤٥,٢٠١	٥٨,٣٣٧	١,١٨٦,٨٦٤	١,٩٤٨,٣٠٢	١٠٣,٠٤٥	١,٨٤٥,٢٥٧	في ١ يناير
٨٥٧,٢٥٥	٧٢,٤٥٢	٧٨٤,٨٠٣	٣٩٧,٣٣٣	٤١,٥٢١	٣٥٥,٨١٢	المحمل للفترة/ السنة
(١٤٠,٥٦٥)	(٢٧,٠٤٦)	(١١٣,٥١٩)	(١٠٧,٤٩٥)	(٨,٦٠٧)	(٩٨,٨٨٨)	المحرر إلى الربح أو الخسارة
(١٢,٨٦١)	-	(١٢,٨٦١)	(٨٧٠)	-	(٨٧٠)	مبالغ تم شطبها
(٧٢٨)	(٦٩٨)	(٣٠)	(٢٥٧)	(٢١٨)	(٣٩)	أخرى
١,٩٤٨,٣٠٢	١٠٣,٠٤٥	١,٨٤٥,٢٥٧	(٢,٢٣٧,٠١٣)	١٣٥,٧٤١	٢,١٠١,٢٧٢	الرصيد في نهاية الفترة/ السنة

٨ إستثمارات في صكوك إسلامية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم
٧,٧٣٦,٠٩٦	٦,٧٥٢,٥١٧
٣٤٦,١٦١	١٩٥,٧٠٢
٢٣٨,٨٥٧	١٣١,٤٠٠
٨,٣٢١,١١٤	٧,٠٧٩,٦١٩
٩٦٩,٦٨٣	١,١٣٣,٣٨٨
٩,٢٩٠,٧٩٧	٨,٢١٣,٠٠٧

محتفظ بها حتى الإستحقاق - بالتكلفة المطفأة
الإمارات العربية المتحدة
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
باقي دول العالم

متاحة للبيع
الإمارات العربية المتحدة

المجموع

إن الإستثمارات في صكوك إسلامية المحتفظ بها حتى الإستحقاق ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة والإستثمارات المتاحة للبيع في الصكوك الإسلامية بعد الاعتراف الأولي يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة مع الإعتراف في التغيرات في القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (بتبع)

٩ استثمارات أخرى

٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير منققة)

المجموع ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	
١٠٦,٩٢٤	٢٣,٩٥٢	٨٢,٠٤٢	٩٣٠	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أدوات حقوق ملكية
٦٩١,١٧٣	٣٧,٩٨٣	٩٥,٦٥٣	٥٥٧,٥٣٧	استثمارات متاحة للبيع مدرجة: أدوات حقوق ملكية*
٥٤٠,٣٣٧ ٥٣١,٠٧٠	١٨٩,٨٥٥ ٣٩٧,٥٦٩	١٣٣,٣٨٧ -	٢١٧,٠٩٥ ١٣٣,٥٠١	غير مدرجة: أدوات حقوق ملكية صناديق الإستثمار
١,٠٧١,٤٠٧	٥٨٧,٤٢٤	١٣٣,٣٨٧	٣٥٠,٥٩٦	
١,٧٦٢,٥٨٠ (٢٩,٣١٦)	٦٢٥,٤٠٧ (٢٠,٤٠٨)	٢٢٩,٠٤٠ (٨,٩٠٨)	٩٠٨,١٣٣ -	المجموع الإجمالي لإستثمارات متاحة للبيع مخصص إنخفاض القيمة
١,٧٣٣,٢٦٤	٦٠٤,٩٩٩	٢٢٠,١٣٢	٩٠٨,١٣٣	صافي إستثمارات متاحة للبيع
١,٨٤٠,١٨٨	٦٢٨,٩٥١	٣٠٢,١٧٤	٩٠٩,٠٦٣	المجموع

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (منققة)

المجموع ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	
١٢٨,٥٦١	١٩,١٥٧	١٠٨,١٩٢	١,٢١٢	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أدوات حقوق ملكية
٧٣٩,٨١٤	٤٠,٢٥٥	٩٥,٩٠٩	٦٠٣,٦٥٠	استثمارات متاحة للبيع مدرجة: أدوات حقوق ملكية*
٥٣٨,٨٧٩ ٥٤٩,٩٦٤	١٩٢,٦٢٧ ٤٠٦,٩٩٦	١٣٣,٣٨٩ -	٢١٢,٨٦٣ ١٤٢,٩٦٨	غير مدرجة: أدوات حقوق ملكية صناديق الإستثمار
١,٠٨٨,٨٤٣	٥٩٩,٦٢٣	١٣٣,٣٨٩	٣٥٥,٨٣١	
١,٨٢٨,٦٥٧ (٣١,٢٦٨)	٦٣٩,٨٧٨ (١٨,٤٠٦)	٢٢٩,٢٩٨ (١٢,٨٦٢)	٩٥٩,٤٨١ -	المجموع الإجمالي لإستثمارات متاحة للبيع مخصص إنخفاض القيمة
١,٧٩٧,٣٨٩	٦٢١,٤٧٢	٢١٦,٤٣٦	٩٥٩,٤٨١	صافي إستثمارات متاحة للبيع
١,٩٢٥,٩٥٠	٦٤٠,٦٢٩	٣٢٤,٦٢٨	٩٦٠,٦٩٣	المجموع

* تتضمن الإستثمارات المتاحة للبيع على إستثمار بقيمة ٢٠٥,٦٥٢,٧٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢٠٥,٦٥٢,٧٠٠ درهم) والتي تم تعليق التداول به في سوق الأسهم المحلية في نوفمبر ٢٠٠٨. تم تقييم الإستثمار بناءً على آخر الأسعار المتداولة قبل تعليقه في سوق الأسهم المحلية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (بتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	١٠ إستثمارات عقارية
١,١٧١,٣٩٨	١,١٧١,٣٩٨	أراضي الإمارات العربية المتحدة دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى باقي دول العالم
٩٣٦	٩٣٦	
٥١,٧٨٣	٥١,٧٨٣	
١,٢٢٤,١١٧ (٣٠٠)	١,٢٢٤,١١٧ (٣٠٠)	ينزل: مخصص إنخفاض القيمة
١,٢٢٣,٨١٧	١,٢٢٣,٨١٧	
٣٥٣,١٢١	٣٥٣,١٢١	عقارات أخرى الإمارات العربية المتحدة دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى باقي دول العالم
٤,١٩٣	٤,١٩٣	
٥٥٥,٦٥٩	٤٧٢,٢١٣	
٩١٢,٩٧٣ (١٤٠,٥٠٢)	٨٢٩,٥٢٧ (١٤٤,٤٣٠)	ينزل: الإستهلاك المتراكم
٧٧٢,٤٧١	٦٨٥,٠٩٧	
١,٩٩٦,٢٨٨	١,٩٠٨,٩١٤	استثمارات عقارية, صافي

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	١١ ودائع العملاء
١٤,٠١٥,٠٣٠	١٥,٢٦٨,٧٧٢	حسابات جارية
٩,٨٨١,٧٤٠	١٠,٠٩٢,٦٤٦	حسابات توفير
٤٠,٠٢٣,٠٧٨	٣٩,٢٤٢,٧٩٢	ودائع إستثمارية
٢٣٣,٧٦٩	٢٠٣,٧٥٨	حسابات هوامش نقدية
٤١,٨٨٦	٣٠٠	مخصص تسوية الأرباح
٦٤,١٩٥,٥٠٣	٦٤,٨٠٨,٢٦٨	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

١٢ أدوات صكوك تمويلية

أبرم البنك خلال عام ٢٠٠٧ ترتيبات تمويل الصكوك المتوافقة مع الشريعة وحصل من خلالها على تمويل متوسط الأجل بمبلغ ٢,٧٥٤,٧٥٠,٠٠٠ درهم (٧٥٠ مليون دولار أمريكي). إن الصكوك مدرجة في بورصة دبي المالية العالمية وبورصة لندن.

تشمل شروط الترتيبات تحويل بعض الموجودات المحددة ("الموجودات المملوكة بالمشاركة") التي تضم موجودات مستأجرة بالأصل وموجودات مشاركات وإستثمارات مرخصة متوافقة مع الشريعة وأية موجودات لدى البنك مستبدلة إلى شركة الصكوك، شركة دي أي بي صكوك - المصدر، التي تم تأسيسها خصيصاً لإجراء معاملات الصكوك. إن الموجودات تحت سيطرة البنك وسيستمر تقديمها من قبل البنك. تستحق شهادات الصكوك في عام ٢٠١٢.

سيقوم المصدر بدفع مبلغ التوزيع ربع السنوي من العوائد المقبوضة بخصوص الموجودات المملوكة بالمشاركة. من المتوقع أن تكون هذه العوائد المحصلة كافية لتغطي مبلغ التوزيع ربع السنوي المستحق الدفع إلى حاملي الصكوك بتاريخ التوزيع ربع السنوي. عند إستحقاق الصكوك، تعهد البنك بإعادة شراء الموجودات بالسعر المتفق عليه.

يترتب على الصكوك معدل ربح متغير مستحق الدفع إلى المستثمرين إستناداً إلى معدل ثلاثة شهور ليبور زائد ٠,٣٣% في السنة. يتم توزيع الأرباح على أساس ربع سنوي.

خلال ٢٠١٠، تم إعادة شراء صكوك تبلغ ١٥,٨ مليون دولار ٥٨ مليون درهم) بسعر مخفض من خلال عرض نقدي لحاملي الصكوك. اعترف البنك بمبلغ ٦,٨ مليون درهم (٣٠ يونيو ٢٠٠٩: ٣٦,٤ مليون درهم) متعلق بالربح الناتج من إعادة شراء الصكوك الذي تم إدراجه ضمن إيرادات أخرى. وسوف يتم إلغاء شهادات هذه الصكوك عند إستحقاقها عندما يقوم البنك بإعادة شراء هذه الموجودات المملوكة بالمشاركة.

١٣ تمويل الوكالة متوسطة الأجل

اختار البنك إعادة تصنيف ودائع الوكالة المستلثة في سنة ٢٠٠٨ من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة بقيمة ٣,٧٥ مليار درهم وإدراجها تحت فئة تمويل مؤهل من المستوى الثاني ("تمويل الطبقة ٢"). وافق المساهمون على عملية إعادة التصنيف في أجتتماع الجمعية العمومية غير العادية الذي عقد في أبريل ٢٠٠٩. وسيتم استخدام ودائع الوكالة التي منحتها وزارة المالية (الموكل) إلى البنك (الوكيل) لأغراض الاستثمار لفترة سبع سنوات تبدأ من تاريخ إعادة التصنيف وتستحق في ديسمبر ٢٠١٦. وسيتم دفع أرباح الوكالة كل ثلاثة أشهر بناءً على معدل ربح يتوقع أن يتراوح بين ٤% - ٥,٢٥% سنوياً.

وفقاً لبنود اتفاقية الوكالة، فإن حقوق الموكل ومطالباته على الوكيل والمتعلقة بالوكالة تخضع بالكامل لحقوق ومطالبات كافة الدائنين الثانويين.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (بتبع)

١٤ رأس المال

٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٦١٧,٥٠٠
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٦١٧,٥٠٠

رأس المال المصرح به:

٣,٧٩٧,٠٥٤,٢٩٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم
(٢٠٠٩ - ٣,٦١٧,٥٠٥,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم)

المصدر والمدفوع بالكامل:

٣,٧٩٧,٠٥٤,٢٩٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم
(٢٠٠٩ - ٣,٦١٧,٥٠٥,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم)

وافق المساهمون في إجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقدة بتاريخ ٣١ مارس ٢٠١٠ على إصدار أسهم منحة عن سنة ٢٠٠٩ بواقع ١٧٩,٥٤٩,٢٩٠ سهم (٢٠٠٩: ١٧٢,١٠٥,٠٠٠ سهم) بمبلغ ١٧٩,٥٤٩,٢٩٠ درهم (٢٠٠٩: ١٧٢,١٠٥,٠٠٠ درهم).

١٥ المطلوبات المحتملة والإلتزامات

الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل

إن الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل تشمل على الإلتزامات لتقديم التمويل والاعتمادات المستندية القائمة والكفالات التي تم تصميمها للوفاء بمتطلبات متعاملي البنك.

إن الإلتزامات لتقديم التمويل تمثل الإلتزامات التعاقدية لتقديم تمويل إسلامي، وعادة ما يكون لهذه الإلتزامات تواريخ انتهاء صلاحية ثابتة أو تشمل على شروط لإلغائها وتتطلب دفع رسوم. ونظراً لأن الإلتزامات يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحبها، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية. إن الاعتمادات المستندية القائمة والكفالات تلزم البنك بإجراء الدفعات نيابة عن المتعاملين في حال إخفاق المتعامل بالسداد حسب شروط العقد.

لدى البنك التزمات ومطلوبات محتملة قائمة بموجب اعتمادات مستندية وكفالات ناتجة خلال سير الأعمال العادية كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم
٢,٩٦٦,٨٧٧	٣,٠٤٠,٠٢٨
٩,٨٣٦,٥٧٠	١٠,٤٨٤,٥٨٦
٦٣٥,٤٣٣	٤٧٩,٩١٥
١٣,٤٣٨,٨٨٠	١٤,٠٠٤,٥٢٩

المطلوبات المحتملة:

إعتمادات مستندية

كفالات

قبولات

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

١٥ المطلوبات المحتملة والالتزامات (يتبع)

الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم
٤١٦,٢٥٧	٣٨٣,٢٨٥
١١,٢١٧,٢٤٤	١٠,٩٦١,٦١٨
١١,٦٣٣,٥٠١	١١,٣٤٤,٩٠٣
٢٥,٦٣٨,٠٣٠	٢٤,٧٨٣,٧٨٤

الالتزامات:

الالتزامات مصاريف رأسمالية
الالتزامات تسهيلات غير قابلة للإلغاء وغير مسحوبة

مجموع المطلوبات المحتملة والالتزامات

٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم		٣ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم		١٦ إيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية (غير مدققة)
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٣٢,٦٣٧	٢١٣,٧٤٦	١٠٩,٩١٧	١٠٩,٢٤٩	مربحات تمويلية:
١١,٦٦٥	٥,٠٨٦	٥,٢٦٢	٣,٢٧٣	مربحات بضائع
٢٤١,٤٨٤	٢٤٤,٩٩٨	١٢٠,٤١٠	١٢٣,٩٩٧	مربحات دولية
١٨٧,٥٢٩	١٣٦,٤٧٢	٨٩,٦٥١	٥٩,٨٧٨	مربحات سيارات
٦٧٣,٣١٥	٦٠٠,٣٠٢	٣٢٥,٢٤٠	٢٩٦,٣٩٧	مربحات عقارية
١٩٥,٨٥٥	٢٣٣,٥٨٢	٩٨,٨٢٤	١٢٣,٥٣٤	مجموع إيرادات مربحات
٣٠٧,٧٤٣	٢٧٢,١٨٧	١٥٦,٦٧٠	١٤٢,١٩٣	إستصناع
-	١,٤٧١	-	١,٤٧١	إجارة
١,١٧٦,٩١٣	١,١٠٧,٥٤٢	٥٨٠,٧٣٤	٥٦٣,٥٩٥	تمويل سلام
٣١١,٦٨٩	٣٠٥,٧٤٨	١٥٤,٣٩٠	١٥٢,٣٤٧	إيرادات من موجودات تمويلية
١٨٧,٣٥٦	١٣٠,٠٨١	١٠٠,٦٤٠	٦٦,٤٢٣	موجودات إستثمارية:
٢٧,٠٦١	١٨,٦١٤	١٩,٥٠٢	٩,١٦٧	مشاركات
١,٩٢٩	٦,٤٣٦	١,٢٥١	٣,٣٣٦	مضاربات
٥٢٨,٠٣٥	٤٦٠,٨٧٩	٢٧٥,٧٨٣	٢٣١,٢٧٣	وكالات
١,٧٠٤,٩٤٨	١,٥٦٨,٤٢١	٨٥٦,٥١٧	٧٩٤,٨٦٨	أخرى
				إيرادات من موجودات إستثمارية
				مجموع الإيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (بتبع)

١٧ إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية (غير مدققة)

٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		٣ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		٣ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٤٠,٦٤٥	٩٦,١٥٨	٧٧,٧٠٩	٤٩,٣٦٨	٧٧,٧٠٩	٤٩,٣٦٨	٧٧,٧٠٩	٤٩,٣٦٨
١٧٦,٣٢٣	١٧٤,٥٠٦	٩٦,٠٤٦	٨٠,٥٩٠	٩٦,٠٤٦	٨٠,٥٩٠	٩٦,٠٤٦	٨٠,٥٩٠
٥٠,٦٦٣	٧٠,٥٢٧	١٦,٢٦٢	٤٠,٨٠٤	١٦,٢٦٢	٤٠,٨٠٤	١٦,٢٦٢	٤٠,٨٠٤
(٨٧٧)	١,٤٩٨	٥٤٠	١,٥١٥	٥٤٠	١,٥١٥	٥٤٠	١,٥١٥
١٨,١٥٤	٢٣,٠٤٤	١٨,١٥٤	٢٣,٠٤٤	١٨,١٥٤	٢٣,٠٤٤	١٨,١٥٤	٢٣,٠٤٤
<u>٣٨٤,٩٠٨</u>	<u>٣٦٥,٧٣٣</u>	<u>٢٠٨,٧١١</u>	<u>١٩٥,٣٢١</u>	<u>٢٠٨,٧١١</u>	<u>١٩٥,٣٢١</u>	<u>٢٠٨,٧١١</u>	<u>١٩٥,٣٢١</u>

رسوم وعمولات متعلقة بعمليات تجارية
رسوم وعمولات أخرى
أرباح تعهدات أحادية الجانب لشراء/ بيع العملات
القيمة العادلة لمقايضات أسعار الربح الإسلامية
إطفاء احتياطي تحوط للتدفقات النقدية

١٨ العائد على السهم (غير مدققة)

تم احتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم وذلك بقسمة صافي أرباح الفترة العائدة إلى المساهمين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة على النحو التالي:

٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		٣ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		٣ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٨٢٠,٥٦٨	٥٠١,٣٦٤	٤٥٠,٢٩١	٣٠١,٣٤١	٤٥٠,٢٩١	٣٠١,٣٤١	٤٥٠,٢٩١	٣٠١,٣٤١
<u>٣,٧٩٧,٠٥٤</u>	<u>٣,٧٧٢,١١٢</u>	<u>٣,٧٩٧,٠٥٤</u>	<u>٣,٧٧٢,١١٢</u>	<u>٣,٧٩٧,٠٥٤</u>	<u>٣,٧٧٢,١١٢</u>	<u>٣,٧٩٧,٠٥٤</u>	<u>٣,٧٧٢,١١٢</u>
<u>٠,٢٢</u>	<u>٠,١٣</u>	<u>٠,١٢</u>	<u>٠,٠٨</u>	<u>٠,١٢</u>	<u>٠,٠٨</u>	<u>٠,١٢</u>	<u>٠,٠٨</u>

صافي أرباح فترة الستة أشهر العائدة إلى
حقوق مساهمي البنك (بالآف الدراهم)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم في الإصدار
خلال الفترة (بالآف)

العائد الأساسي والمخفض على السهم (درهم)

إن العائد للسهم البالغ ٠,٢٢ درهم كما تم بيانه في سنة ٢٠٠٩ تم تعديله لتأثير الأسهم الصادرة في ٢٠١٠ نتيجة لأسهم الحقوق المصدرة.

إن العائد الأساسي للسهم هو نفس العائد المخفض للسهم حيث أن البنك لم يقم بإصدار أي أدوات مالية قد يكون لها تأثير على العائد الأساسي للسهم في حال تحويلها.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

١٩ اندماج الأعمال

في سنة ٢٠٠٩، إستحوذ البنك على حصة تبلغ ٥٠% في ميلينيوم برايفت إيكويتي ذ.م.م. ومقرها في دولة الإمارات العربية المتحدة وتشارك في أنشطة إدارة الصناديق. إن القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات ميلينيوم برايفت إيكويتي ذ.م.م. المحددة المستحوذ عليها في ذلك التاريخ كانت كما يلي:

معترف بها	
عند الإستحواذ	
٢٠٠٩	
(مدققة)	
ألف درهم	
٤,٢٦٩	نقد وأرصدة لدى البنوك
٩,٩٦٤	موجودات أخرى
١,٣٤٤	ممتلكات ومعدات
<hr/>	
١٥,٥٧٧	مجموع الموجودات
<hr/>	
٧,٤٧٧	مطلوبات أخرى
<hr/>	
٧,٤٧٧	مجموع المطلوبات
<hr/>	
٨,١٠٠	القيمة العادلة لصادفي الموجودات - ١٠٠%
<hr/>	
٣٨,٥٦٦	سعر الشراء للإستحواذ
(٤,٠٥٠)	ينزل: القيمة العادلة لصادفي الموجودات المحددة المشتركة
<hr/>	
٣٤,٥١٦	الشهرة الناتجة من الإستحواذ
<hr/>	

تم تحديد القيمة العادلة لصادفي الموجودات على أساس التقييم الذي قام به مقيم خارجي ليست له صلة بالبنك.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (بتبع)

٢٠ المعاملات مع الجهات ذات العلاقة

يقوم البنك بمعاملات مع المساهمين وأعضاء مجلس إدارة البنك ومسؤولين كبار في البنك والشركات التابعة لهم وذلك ضمن سير العمل العادي وبمعدلات أرباح وعمولات تجارية. إن جميع التسهيلات للجهات ذات العلاقة هي تسهيلات نشطة وبدون مخصص لأي انخفاض ممكن في القيمة.

إن الأرصدة الجوهرية القائمة في ٣٠ يونيو بخصوص الجهات ذات العلاقة المدرجة في البيانات المالية الموجزة الموحدة كما يلي:

المجموع ألف درهم	شركات زميلة ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة والمدرء الرئيسيين ألف درهم	مساهمين رئيسيين ألف درهم	
٢,٤١٤,٨٧٤	٣٨٩,٣٠٠	١٨٩,٠٧٤	١,٨٣٦,٥٠٠	٢٠١٠
٢,٦٧١,٩٠٨	٦٢,٩٨٨	٣٢,٢٢١	٢,٥٧٦,٦٩٩	الأنشطة التمويلية والإستثمارية ودائع المتعاملين
٤٣,٢١٢	٩,٦٧٣	٥,٦٥١	٢٧,٨٨٧	الدخل من الأنشطة التمويلية
٤٥,١٠٧	-	٢٩٧	٤٤,٨١٠	الإسلامية والموجودات الإستثمارية
١,٢٩٠	٧٠٠	٥٩٠	-	حصة المودعين من الأرباح الالتزامات الطارئة
٢,٨٤٧,٤٩٢	٧٨٥,٣٨٩	١٨٠,٥٥٥	١,٨١١,٥٤٨	٢٠٠٩
٣,٣٢٧,٧٥٨	٣٣٢,٠٣٣	٢٤,١٥٦	٢,٩٧١,٥٦٩	الأنشطة التمويلية والإستثمارية ودائع المتعاملين
٤٤,٧٥٢	٢٠,٨٤٧	٥,٥٨٣	٨,٣٢٢	الدخل من الأنشطة التمويلية
٧٨,٩٥٠	٢,٠٥٥	٣٧٨	٧٦,٥١٧	الإسلامية الموجودات الإستثمارية
٣٢,٤٧٥	٣٢,٤٧٥	-	-	حصة المودعين من الأرباح الالتزامات الطارئة

إن التعويضات المدفوعة للمدرء الرئيسيين في البنك هي كما يلي:

٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (غير مدقق)		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢١,٣٧٢	١٧,٠٠٨	رواتب ومزايا أخرى
١,٢٠٦	١,٨٧٨	مكافآت نهاية الخدمة

٢١ النقد ومرادفات النقد

٢٠٠٩ يونيو	٣٠ يونيو	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدقق) ألف درهم	(غير مدقق) ألف درهم	
٩,٨٥٢,١٣٢	١١,٠٨٨,٣٩٩	أرصدة لدى البنوك ونقد مع البنوك المركزية
١,٠١٦,٨١٤	١,٢١٩,٢١٢	أرصدة وودائع مع البنوك المؤسسات المالية
٣,٥٢٣,٠٤٨	٢,٥٢٩,٥٤٢	مرايحات دولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية
١٤,٣٩١,٩٩٤	١٤,٨٣٧,١٥٣	
-	(٨٨,٨٣٦)	ينزل: أرصدة وودائع مع البنوك والمؤسسات المالية باستحقاقات أصلية تزيد عن ٣ شهور
١٤,٣٩١,٩٩٤	١٤,٧٤٨,٣١٧	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

٢٢ المعلومات القطاعية

لأغراض تشغيلية، تم توزيع أنشطة البنك إلى خمسة قطاعات رئيسية كما يلي:

- (١) الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال:
تتولى بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد والأعمال الصغيرة والمتوسطة، وتوفير المزايا التجارية والإستهلاكية والإجارة وطاقات الائتمان وتسهيلات الحوالات المالية وتسهيلات التمويل التجاري.
- (٢) الأنشطة البنكية للشركات والاستثمارات:
تتولى بشكل رئيسي التمويل والتسهيلات المصرفية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات والخدمات البنكية الاستثمارية.
- (٣) العقارات:
تتولى تطوير العقارات والاستثمارات العقارية الأخرى.
- (٤) الخزينة:
تتولى بشكل رئيسي إدارة سيولة البنك ومخاطر السوق وتقدم خدمات الخزينة للعملاء. كما تقوم الخزينة بإدارة الديون الإسلامية الخاصة بها وتخصص أدوات مالية لإدارة المخاطر المذكورة أعلاه.
- (٥) أخرى:
تتولى أعمال الخزينة والمهام الأخرى.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي يبني عليه البنك تقاريره عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات على أساس أرباح مقدرة والتي تقارب أسعار السوق ضمن سياق الأعمال الاعتيادية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (تابع)

٢٢ المعلومات القطاعية (تابع)

المعلومات القطاعية الرئيسية - قطاع الأعمال
يوضح الجدول التالي إيرادات العمليات والأرباح المتعلقة بقطاعات الأعمال للبنك:

٣٠ يونيو (نور مقفلة)

المجموع	أخرى		الخرافة		عقارات		الأنشطة البنكية للشركات والإستثمارات		الأنشطة البنكية للتفاد والأعمال	
	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
١,٧٦٦,٥٨٨ (٦٥٧,٨٦٧)	٣٣٨,٦٠٧ (٣٩,٣٩٤)	٢٠٩,٨٠٤ (٤٠,٣٨٨)	٢٥٤,٥١١ (١٠,٣٩٢)	٢٠٢,٤٤٠ (١٠,٣٦٢)	(٧٦,٣٧٢) (١١,٤٤١)	(١٩٥,٢٩١) (٣٣,٩٩٧)	٤٤٩,٥٥٣ (١٩٧,٣٢٤)	٤٨٠,١٥٢ (١٦٥,٢٩٧)	٧٦٠,٢٨٩ (٣٩٩,١٠٦)	٧٧٦,٥٢٩ (٤٠٧,٨٨٤)
(١٣٩,٤٠٤)	(٣٠,٣٦٦)	(٣٠,٣١٨)	-	-	-	-	(١٨٤,١١٦)	(٢٤١,٤٠٨)	(٥١,٩٦٢)	(٧٥,٣٧٩)
٨٢٩,٣١٧ (٦٠,٦٨)	٢٩٥,٩٨٧	١٦٦,٠٩٨	٢٤٤,١١٩	١٩١,٨٧٨	(٨٧,٨١٣)	(٢١٩,٣٨٨)	٦٧,٨٠٣	٧٢,٤٤٧	٣٠٩,٢٢١	٢٩٣,٢٦٦
٨٢٣,٢٤٩	٥٠,٢٠٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٩٤,٤٧٩	٤,٧٧٧	٣٢,٧٢٠	-	١,٧٨٦	-	-	٧٠,٣٤١	٢,٦٨٠	١٩,٤١١	٢,٦٨٠

إيرادات القطاع،
صافي إيرادات -
خصائر أسهم
المودعين
مصرفات تشغيلية
مخصصات إنخفاض
القيمة، صافي
المبالغ المستردة

صافي أرباح الفترة قبل
الضريبة
ضريبة الدخل

صافي أرباح الفترة

مصاريف رسمية

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (بتبع)

٢٣ كفاية رأس المال المحتسبة بموجب إرشادات بازل ١ و بازل ٢

بازل ٢		بازل ١		
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	
				رأس المال الطبقة الأولى ^١
٣,٦١٧,٥٠٥	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٦١٧,٥٠٥	٣,٧٩٧,٠٥٤	رأس المال
٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	إحتياطي قانوني
٢٧٦,١٣٩	٢٧٦,١٣٩	-	-	إحتياطي أراضي منحة
٢,٣٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠	إحتياطيات عامة
١٠٤,٠٢٥	٤٠١,٨٩٨	١٠٤,٠٢٥	٤٠١,٨٩٨	أرباح مستتقة
-	-	٤,٩١٠	١,٧٣٩	حقوق الملكية غير المسيطرة
٩,٠٧٩,٥٤٨	٩,٥٥٦,٩٧٠	٨,٨٠٨,٣١٩	٩,٢٨٢,٥٧٠	
(٣٤,٥١٦)	(٣٤,٥١٦)	(٣٤,٥١٦)	(٣٤,٥١٦)	يُنزل:
(٧٤,٣٢١)	(٧٧,١٤٧)	-	-	الشهرة والموجودات غير الملموسة
(٧٠,٩٠١)	(٧٠,٩٠١)	(٧٠,٩٠١)	(٧٠,٩٠١)	خسائر متراكمة لسعر الصرف مؤجلة
٨,٨٩٩,٨١٠	٩,٣٧٤,٤٠٦	٨,٧٠٢,٩٠٢	٩,١٧٧,١٥٣	أسهم الخزينة
				رأس المال الطبقة الثانية ^٢
٢٢,٧٧٠	١٢,٤٠٠	٢٢,٧٧٠	١٢,٤٠٠	إحتياطيات تحوط
٣٥٢,٨١٤	٤٤٢,٧٢١	٣٥٢,٨١٤	٤٤٢,٧٢١	إنخفاض القيمة المجمعة
٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣	وكالات تمويلية مترسطة الأجل
(٥٢٥,٣٠٠)	(٥٣٨,٨٤٥)	(٥٢٥,٣٠٠)	(٥٣٨,٨٤٥)	تنزول للشركات الزميلة
٣,٦٠٢,٨٢٧	٣,٦٦٨,٨١٩	٣,٦٠٢,٨٢٧	٣,٦٦٨,٨١٩	
١٢,٥٠٢,٦٣٧	١٣,٠٤٣,٢٢٥	١٢,٣٠٥,٧٢٩	١٢,٨٤٥,٩٧٢	مجموع قاعدة رأس المال المؤهل
				الموجودات المرجحة بالمخاطر:
-	-	٦١,٠٠٥,٣٩١	٥٩,١٢٣,٨٠٤	بنود مدرجة في الميزانية العمومية
-	-	٧,٧٧٢,٤٢١	٧,٤٣٧,٨٤١	بنود خارج الميزانية العمومية
٦٤,٤٧٨,٠٠٣	٦٤,١٥٧,٢٢٣	-	-	مخاطر الائتمان
٢,٠٢٦,٥٦٤	١,٤٩٩,٣٨٧	-	-	مخاطر السوق
٥,٠٥١,٥٨٤	٥,٠٥١,٥٨٤	-	-	مخاطر التشغيل
٧١,٥٥٦,١٥١	٧٠,٦٠٨,١٩٤	٦٨,٧٧٧,٨١٢	٦٦,٥٦١,٦٤٥	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
				نسب كفاية رأس المال
١٧,٥%	١٨,٥%	١٧,٩%	١٩,٣%	مجموع رأس المال النظامي
١٢,١%	١٢,٥%	١٢,٧%	١٣,٠%	كنسبة من إجمالي موجودات المخاطر المرجحة
				الطبقة الأولى لرأس المال إلى إجمالي موجودات
				المخاطر المرجحة بعد تنزول للشركات الزميلة

إن نسبة كفاية رأس المال هي فوق الحد الأدنى البالغ ١٢% بموجب تعليمات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (٢٠٠٩ - ١١%).

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (يتبع)

٢٤ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية نتائج موسمية في الربح أو الخسارة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ و ٢٠٠٩.

٢٥ اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ١٠ أغسطس ٢٠١٠.